PIRTTI KAMIINA

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE

HYVÄ ASIAKAS,

Onneksi olkoon, olet ostanut AINOLA-kamiinan. Asenna ja käytä kamiinaa käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, jotta se toimii turvallisesti pitkään.

Taulukko 1. Tekniset tiedot

Malli	Ulkomitat	Nimellisteho	Ilmoitettu teho	Paino	Savuputken liitos (läpimitta)	Pienin etäisyys palaviin materiaaleihin	Hyötysuhde
	(LxSxK) mm				mm	sivut/takana/edessä (cm)	
PIRTTI	465x390x990	9 kW	7-9 kW	noin 57 kg	118-120	65/50/80	76,5 %

Päästöt

PM (partikkelit): 25,56 mg/Nm³.

OGC (orgaaniset kaasumaiset yhdisteet): 65,53 mg/Nm³.

CO (hiilimonoksidi): 1227 mg/Nm³.

NOx (typen oksidit): 107,38 mg/Nm³

1. Kamiinan kuvaus ja käyttötarkoitus

Tyyppi: Kiinteän polttoaineen paikallinen tilalämmitin / kamiina

AINOLA-kamiina on suunniteltu polttamaan kiinteitä polttoaineita tehokkaasti ja siten, että palamisilman syöttö voidaan säätää. Kamiinat on valmistettu laadukkaasta teräksestä.

Arina on valurautaa. Kamiinan sisäpuolella on tiiliä, jotka varaavat lämmön. Kamiinat on maalattu lämmönkestävällä maalilla. Luukkujen lasit on valmistettu ensiluokkaisesta lämmönkestävästä keraamisesta lasista.

AINOLA-kamiinat on suunniteltu monenlaisten tilojen, kuten olohuoneiden, toimistojen, ravintoloiden, koulujen, autotallien, varastojen jne. lämmittämiseen.

2. Asennus

Noudata kansallisia ja eurooppalaisia standardeja kamiinan asennuksessa.

Asennusalustan on oltava suora ja siinä on oltava riittävä kantavuus.

Kamiinaa ei saa sijoittaa jäähdytyslaitteiden tai palavien materiaalien lähettyville (kuten huonekalujen puu-, tekstiili- tai muoviosat). Kamiinan ja palavan materiaalin välille on jätettävä vähintään taulukon 1 mukainen välimatka.

Jos kamiina asennetaan palavasta materiaalista valmistetulle lattialle (puu, muovi jne.), lattia on suojattava metallilevyllä, joka ylittää sivut vähintään 30 cm:llä ja etuosan vähintään 50 cm:llä. Hormin on oltava vähintään 40 cm:n etäisyydellä palavista esineistä.

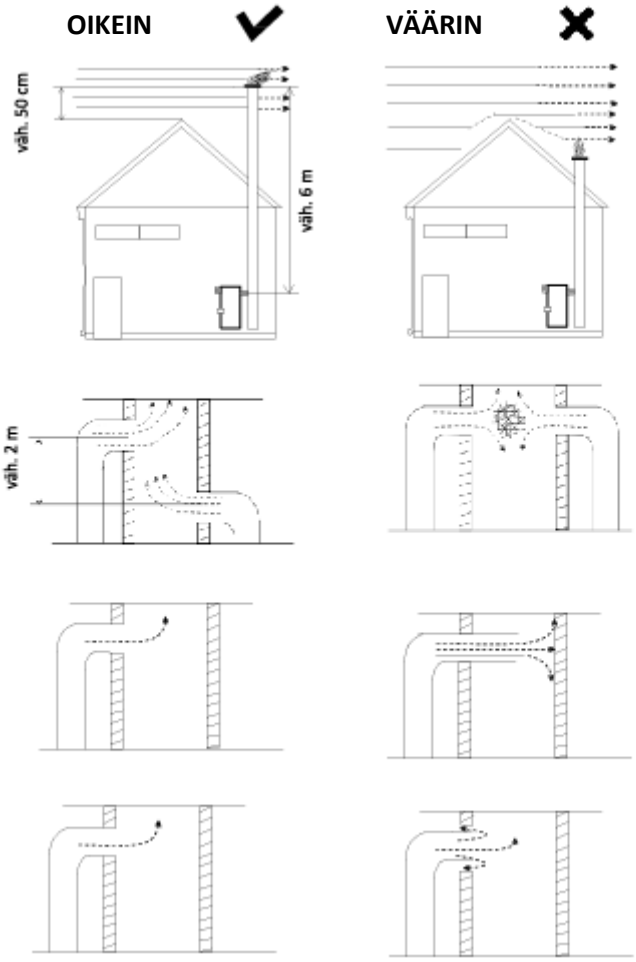
Kysy lisätietoja hormiin liittämisestä paikalliselta asiantuntijalta. Kamiina liitetään hormiin, jonka sisähalkaisija on vähintään 120 mm ja korkeus 6 metriä. Jos samaan hormiin liitetään useita kamiinoita, niiden liitosvälin on oltava vähintään 2 metriä. Savupiipun tulee ylittää katon yläosa vähintään 50 cm:llä. Huomaa myös, ettei liitosputken halkaisija saa olla suurempi kuin hormin halkaisija ja että hormin liitos savupiippuun on tiivistettävä hyvin (katso kuva 1). Jos rakennuksessa on kaksi rinnakkaista savupiippua, niissä on oltava erilliset aukot puhdistamista varten eikä niiden välissä saa olla aukkoja. Hormin puhdistusaukon on oltava tiiviisti kiinni kamiinaa käytettäessä. Jos hormi on vastikään rakennettu, kamiinaa ei saa polttaa täydellä teholla jatkuvasti ennen kuin hormi on täysin kuivunut.

Asennuspaikassa on oltava vapaa pääsy kamiinan, hormiliitoksen ja hormin puhdistamista varten.

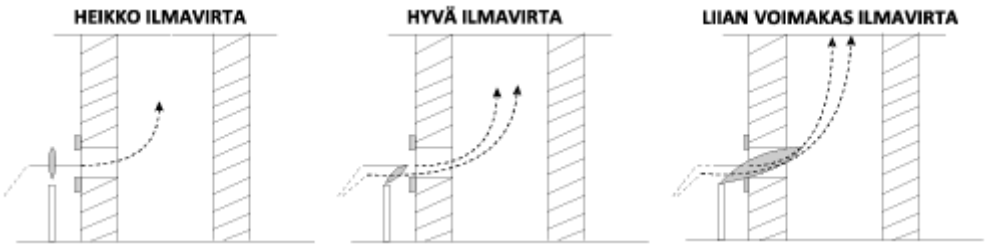
Jotta kamiina toimii oikein, hormin vedon on oltava 12-14 Pa. Voit tarkistaa vedon kynttilällä, katso kuva 2.

Palamiseen ja kamiinan asianmukaiseen toimintaan tarvitaan raitista ilmaa. Varmista, että tilassa, jossa kamiinaa käytetään, on aina tarpeeksi raitista ilmaa. Älä asenna poistopuhallinta, liesituuletinta tai vastaavaa ilmaa poistavaa laitetta tilaan, jossa kamiinaa käytetään. Jos tilassa kuitenkin on sellainen tai jos ovet ja ikkunat ovat tiiviisti kiinni, raittiin ilman pääsy tilaan on varmistettava toisella tavalla. Tässä tapauksessa on tarpeen kuulla pätevää asiantuntijaa ennen kamiinan asentamista. Jos palamisilmaa on tarpeeksi, kamiinan polttoaine ei pala täydellisesti ja huoneeseen voi kerääntyä epäterveellisiä ja vaarallisia kaasuja.

Kuva 1 KAMIINAN ASENNUS



Kuva 2 HORMIN VEDON TARKISTAMINEN



3. Käyttö

Noudata kansallisia ja eurooppalaisia standardeja kamiinan asennuksessa.

Soveltuvat polttoaineet: kuivattu puu, puubriketti

Lämmitysteho riippuu polttoaineen laadusta ja määrästä.

Ensimmäinen lämmitys on suoritettava asteittain, jotta vältetään materiaalien äkillinen kuormittuminen. Älä käytä kamiinaa täydellä teholla ensimmäinen 8-10 käyttötunnin aikana. (1-2 päivää). Kamiinan lämmönkestävä materiaali kovettuu täysin ensimmäisen 2-3 käyttötunnin aikana. Älä koske tänä aikana maalipintaan, äläkä laita mitään kamiinan päälle, jotta maalipinta ei vaurioidu. Ensimmäisen 15-30 minuutin käytön aikana kamiinasta voi päästä epämiellyttävää hajua ja savua, minkä aikana huoneen ikkunat on avattava.

Tulen sytyttäminen ja ylläpito:

Palamista säädellään kääntämällä kamiinan etuosassa olevaa venttiiliä vasemmalle tai oikealle.

Kun syöttöilmaventtiili on käännetty täysin oikealle, se on kiinni (ilma virtaa tulipesään) ja kun venttiili on käännetty täysin vasemmalle, se on täysin auki (mahdollisimman suurin ilmavirta tulipesään).

Venttiiliä voidaan säätää portaattomasti kummankin ääriasennon välillä.

Turvallisuussyistä älä käytä bensiiniä, sytytysnestettä, petrolia tai muuta palavaa nestettä tulen sytyttämiseen.

Sytyttäessäsi tulta, varmista, että kamiinan ilmanotto ja savupelti ovat täysin auki.

Sytytä tuli arinan päälle käyttäen pieniä sytykepuita tai sytykepaloja.

Älä anna palavien paperinpalojen virrata ylös hormiin. Ne ovat yleisin syy hormipaloille, jotka voivat aiheuttaa rakenteellisia vaurioita rakennukseen.

Kun tuli palaa hyvin, voit lisätä suurempia halkoja kasvattaaksesi vähitellen tulta suuremmaksi.

Kun haluat lisätä puita, sulje ensin ilma venttiili. Avaa sitten luukku hitaasti ja lisää puita tulipesään varovasti.

Älä avaa luukkua äkillisesti, sillä se voi johtaa savun pääsyy huoneeseen.

Täytä korkeintaan kaksi kolmannesta tulipesästä puulla.

Optimaalinen täyttökorkeus on tulipesän korkeuden puoleen väliin.

Suosittelemme odottamaan, että tuli on muuttunut hiillokseksi ennen kuin lisäät puita.

Älä anna arinan tukkeutua tuhkalla ja palamattomalla puulla.

Puhdista arina säännöllisesti.

Kamiina on suunniteltu ja rakennettu jatkuvaan käyttöön suljetulla luukulla. Älä avaa luukkua turhaan käytön aikana.

Tyhjennä tuhkalaatikko säännöllisesti – Älä anna tuhkan kerääntyä laatikon reunojen yläpuolelle.

Puu palaa paremmin, kun tuhkalaatikossa on hieman tuhkaa.

Kamiinaa ei saa käyttää orgaanisten ja epäorgaanisten jätteiden (eläimet, muovi, tekstiilit, öljytty puu jne.) polttamiseen. Ne voivat palatessaan vapauttaa haitallisia ja myrkyllisiä aineita.

4. Huolto

Tuhkalaatikko on tyhjennettävä säännöllisesti

Tulipesä ja palamistuotteisiin kosketuksissa olevat osat on puhdistettava ja tyhjennettävä säännöllisesti tuhkasta ja muista palamisjätteistä.

Puhdista kamiinan sisäpinnat, jotta se toimii taloudellisesti.

Suosittelemme puhdistamaan kamiinan kerran kuussa tai useammin, jos likaantuminen on voimakkaampaa.

Jokaisen lämmityskauden jälkeen putket ja hormi on puhdistettava noesta perusteellisesti.

Jätä lämmityskauden ulkopuoliseksi ajaksi ilmaventtiili ja hormin pelti täysin auki, jotta luonnollinen ilmavirta kulkee kamiinan läpi ja kamiinan sisälle ei muodostu kondenssia.

Puhdista lasit säännöllisesti pehmeällä liinalla. Puhdista kamiinan ulkopinta pehmeällä kankaalla, mutta älä käytä hankaavia tai voimakkaita kemikaaleja, sillä ne voivat irrottaa kamiinan maalipintaa.

Puhdista kamiina vain kylmänä.

Jos on tarve vaihtaa jokin osa tai korjata kamiinaa, ota yhteyttä ammattilaiseen.

5. Turvallisuus – HUOMIO!

Lasia ei saa puhdistaa kostealla liinalla eikä sen päälle saa sirotella vettä, kun kamiina on kuuma. Se voi johtaa lasin halkeamiseen.

Kuuman keittolevyn päälle ei saa laittaa hyvin kylmiä esineitä. Se voi johtaa keittolevyn halkeamiseen.

Älä käytä alkoholia, bensiiniä tai muuta nestemäistä polttoainetta!

Jotkut osat voivat saavuttaa hyvin korkeita lämpötiloja käytön aikana, joten noudata varovaisuutta käytön aikana.

Älä anna lasten käsitellä kamiinaa tai leikkiä sen lähettyvillä.

Kamiinaan ei saa tehdä rakenteellisia muutoksia ilman valmistajan hyväksyntää.

6. Purkaminen, kierrätys ja käytön jälkeinen käsittely

Materiaalit: teräs, valurauta, keraamiset tiilet

Kierrätysohje: laite lajitellaan metalli- ja mahdollisesti tulenkestävien materiaalien mukaan; hävitys

EU-jäteasetuksen ja paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12,
37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi

PIRTTI KAMIN

BRUKS- OCH UNDERHÅLLSANVISNING

BÄSTA KUND,

Grattis, du har köpt en AINOLA-kamin. Installera och använd kaminen enligt bruksanvisningen för att säkerställa säker och långvarig användning.

Tabell 1. Tekniska specifikationer

Model	Yttre mått	Märk effekt	Uppgiven effekt	Vikt	Rökkanalanslutning (diameter)	Minsta avstånd till brännbara material	Verkningsgrad
	(LxB×H) mm				mm	Sidor/bak/front (cm)	
PIRTTI	465x390x990	9 kW	7-9 kW	cirka 57 kg	118-120	65/50/80	76,5 %

Utsläpp

PM (partiklar): 25,56 mg/Nm³

OGC (organiska gasformiga föreningar): 65,53 mg/Nm³

CO (kolmonoxid): 1227 mg/Nm³

NOx (kväveoxider): 107,38 mg/Nm³

1. Beskrivning av kaminen och användningsområde

Typ: Lokalt fastbränsleuppvärmningsaggregat / kamin

AINOLA-kaminen är utformad för att effektivt bränna fasta bränslen med möjlighet att reglera tillförseln av förbränningsluft. Kaminernas konstruktion är av högkvalitativt stål.

Gallret är av gjutjärn. Inuti kaminen finns eldfasta tegelstenar som lagrar värme. Kaminerna är målade med värmetålig färg. Luckornas glas är tillverkat av förstklassigt värmetåligt keramiskt glas.

AINOLA-kaminer är designade för uppvärmning av olika typer av utrymmen, såsom vardagsrum, kontor, restauranger, skolor, garage, lager och liknande.

1. Installation

Följ nationella och europeiska standarder vid installation av kaminen.

Installationsytan måste vara jämn och ha tillräcklig bärförmåga.

Kaminen får inte placeras nära kylapparater eller brännbara material (såsom trä-, textil- eller plastdelar på möbler). Ett avstånd enligt tabell 1 måste hållas mellan kaminen och brännbara material.

Om kaminen installeras på ett golv av brännbart material (trä, plast etc.) måste golvet skyddas med en metallplåt som täcker sidorna minst 30 cm och framsidan minst 50 cm. Skorstenen måste vara minst 40 cm från brännbara föremål.

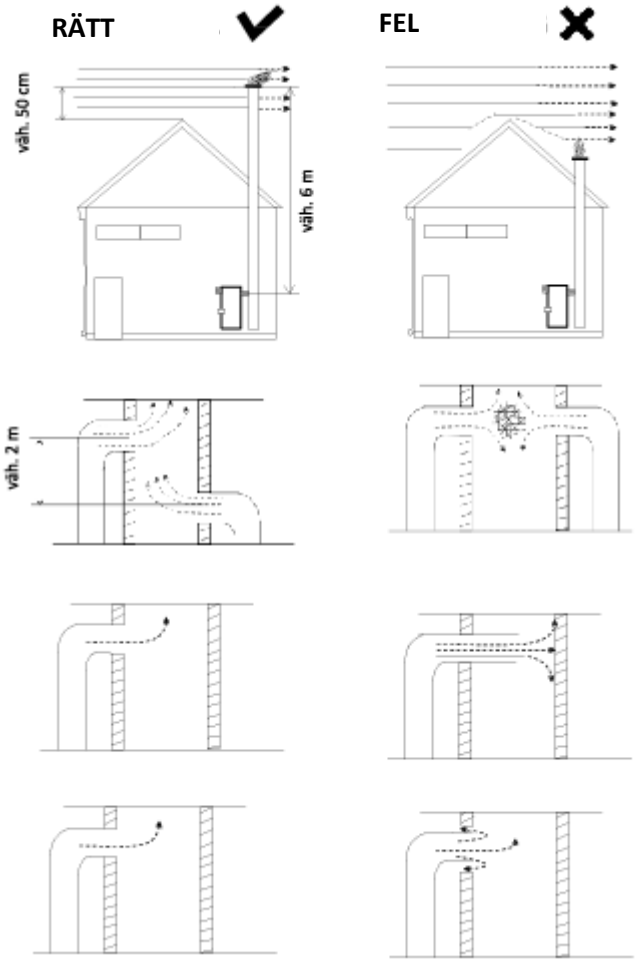
Kontakta en lokal expert för mer information om anslutning till skorstenen. Kaminen ansluts till en skorsten med en inre diameter på minst 120 mm och en höjd på 6 meter. Om flera kaminer ansluts till samma skorsten måste avståndet mellan anslutningarna vara minst 2 meter. Skorstenen ska sticka ut minst 50 cm ovanför takets högsta punkt. Observera också att anslutningsrörets diameter inte får vara större än skorstenens diameter och att anslutningen mellan skorsten och rökrör måste tätas ordentligt (se figur 1). Om byggnaden har två parallella skorstenar måste de ha separata rengöringsöppningar och inga öppningar mellan dem. Rengöringsluckan på skorstenen måste vara stängd när kaminen används. Om skorstenen nyligen byggts får kaminen inte användas på full effekt kontinuerligt förrän skorstenen är helt torr.

Installationsplatsen måste ge fri åtkomst till kaminen, skorstenanslutningen och för rengöring av skorstenen.

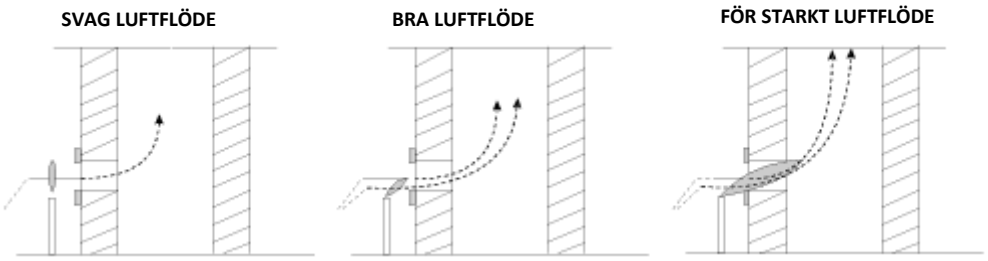
För att kaminen ska fungera korrekt måste skorstenens drag vara 12–14 Pa. Draget kan kontrolleras med ett ljus, se figur 2.

För förbränning och korrekt funktion av kaminen krävs frisk luft. Se till att rummet där kaminen används alltid har tillräcklig tillgång till frisk luft. Installera inte en frånluftsfläkt, köksfläkt eller annan luftuttagande apparat i rummet där kaminen används. Om det ändå finns en sådan apparat, eller om dörrar och fönster är tätt stängda, måste tillgången till frisk luft säkerställas på annat sätt. I detta fall bör en kvalificerad expert konsulteras innan kaminen installeras. Om det inte finns tillräckligt med förbränningsluft kommer kaminen inte att bränna bränslet fullständigt och farliga och ohälsosamma gaser kan samlas i rummet.

Figur 1 INSTALLATION AV KAMIN



Figur 2 KONTROLL AV SKORSTENSDRAG



2. Användning

Följ nationella och europeiska standarder vid installation av kaminen.

Lämpliga bränslen: torrt trä, träbriketter

Uppvärmningskapaciteten beror på bränslets kvalitet och mängd.

Första uppvärmningen ska ske gradvis för att undvika plötslig belastning på materialen. Använd inte kaminen på full effekt under de första 8–10 driftstimmarna (1–2 dagar). Kamenens värmetåliga material härdar helt under de första 2–3 driftstimmarna. Rör inte vid färgytan under denna tid och placera inget ovanpå kaminen för att

undvika skador på färgen. Under de första 15–30 minuterna kan kaminen avge obehaglig lukt och rök, öppna därför fönstren i rummet.

Tändning och underhåll av elden:

Förbränningen regleras genom att vrida ventilen på kaminen framåt eller bakåt.

När luftventilen är helt vriden åt höger är den stängd (luft flödar in i eldstaden), och när ventilen är helt vriden åt vänster är den helt öppen (maximal lufttillförsel till eldstaden).

Ventilen kan justeras steglöst mellan dessa ytterlägen.

Av säkerhetsskäl, använd inte bensin, tändvätska, petroleum eller annan brännbar vätska för att tända elden.

Vid tändning, se till att luftintaget och spjället är helt öppna.

Tänd elden ovanpå gallret med små tändvedar eller tändkuber.

Låt inte brinnande pappersbitar stiga upp i skorstenen – det är den vanligaste orsaken till skorstenbränder som kan orsaka strukturella skador på byggnaden.

När elden brinner bra kan du gradvis lägga på större vedklampar för att öka elden.

När du vill lägga på ved, stäng först luftventilen. Öppna sedan luckan långsamt och lägg försiktigt in ved i eldstaden.

Öppna inte luckan hastigt eftersom rök kan komma in i rummet.

Fyll högst två tredjedelar av eldstaden med ved.

Optimal fyllnadshöjd är halvvägs upp i eldstadens höjd.

Vi rekommenderar att vänta tills elden har blivit glöd innan du lägger på mer ved.

Låt inte gallret täppas till med aska och obränd ved.

Rengör gallret regelbundet.

Kaminen är designad och byggd för kontinuerlig användning med stängd lucka. Öppna inte luckan i onödan under användning.

Töm asklådan regelbundet – låt inte aska samlas ovanför lådans kanter.

Ved brinner bättre när asklådan innehåller lite aska.

Använd inte kaminen för att bränna organiskt eller oorganiskt avfall (djur, plast, textilier, oljebehandlat trä etc.). Dessa kan frigöra skadliga och giftiga ämnen vid förbränning.

3. Underhåll

Askplåten måste tömmas regelbundet.

Eldstaden och delar som kommer i kontakt med förbränningsprodukter måste rengöras och tömmas regelbundet från aska och andra förbränningsrester.

Rengör kaminen invändigt för att säkerställa effektiv drift.

Vi rekommenderar att kaminen rengörs en gång i månaden eller oftare om smutsnivån är högre.

Efter varje uppvärmningssäsong ska rör och skorsten rengöras noggrant från sot.

Lämna luftventilen och spjället i skorstenen helt öppna under tiden utanför uppvärmningssäsongen, så att naturlig luftcirkulation sker genom kaminen och kondens inte bildas inuti kaminen.

Rengör glaset regelbundet med en mjuk trasa. Rengör kaminen utvändigt med en mjuk duk, men använd inte slipande eller starka kemikalier, eftersom de kan skada kaminen lackade yta.

Rengör kaminen endast när den är kall.

Om någon del behöver bytas eller kaminen behöver repareras, kontakta en professionell tekniker.

4. Säkerhet – OBS!

Glaset får inte rengöras med en fuktig trasa och vatten får inte stänkas på det när kaminen är varm. Detta kan leda till att glaset spricker.

Mycket kalla föremål får inte placeras på den heta kokplattan, eftersom detta kan orsaka sprickor i plattan.

Använd inte alkohol, bensin eller annan flytande bränsle!

Vissa delar kan nå mycket höga temperaturer under användning, så var försiktig vid hantering.

Låt inte barn hantera kaminen eller leka i närheten av den.

Strukturella förändringar av kaminen får inte göras utan tillverkarens godkännande.

5. Demontering, återvinning och efterbehandling

Material: stål, gjutjärn, keramiska tegelstenar

Återvinningsinstruktioner: apparaten sorteras efter metall och eventuellt eldfasta material; avfallshantering **enligt EU:s avfallsförordning och lokala avfallslagar.**

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12,
37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi

PIRTTI STOVE

USER AND MAINTENANCE MANUAL

DEAR CUSTOMER,

Congratulations, you have purchased an AINOLA stove. Install and use the stove according to the user manual to ensure safe and long-lasting operation.

Table 1. Technical specifications

Model	External dimensions	Rated power	Declared power	Weight	Flue pipe connection (diameter)	Minimum distance to combustible materials	Efficiency
	(L×W×H) mm				mm	Sides/back/front (cm)	
PIRTTI	465x390x990	9 kW	7-9 kW	about 57 kg	118-120	65/50/80	76,5 %

Emissions

PM (particles): 25.56 mg/Nm³

OGC (organic gaseous compounds): 65.53 mg/Nm³

CO (carbon monoxide): 1227 mg/Nm³

NOx (nitrogen oxides): 107.38 mg/Nm³

1. Description of the stove and its intended use

Type: Local solid fuel heater / stove

The AINOLA stove is designed to burn solid fuels efficiently, with adjustable combustion air supply. The stoves are made of high-quality steel.

The grate is made of cast iron. Inside the stove, there are bricks that store heat. The stoves are painted with heat-resistant paint. The doors feature first-class heat-resistant ceramic glass.

AINOLA stoves are designed for heating a variety of spaces, such as living rooms, offices, restaurants, schools, garages, warehouses, and more.

1. Installation

Follow national and European standards when installing the stove.

The installation surface must be level and have sufficient load-bearing capacity.

The stove must not be placed near cooling appliances or combustible materials (such as wooden, textile, or plastic parts of furniture). A minimum distance according to Table 1 must be maintained between the stove and combustible materials.

If the stove is installed on a floor made of combustible material (wood, plastic, etc.), the floor must be protected with a metal plate extending at least 30 cm on the sides and at least 50 cm in front. The chimney must be at least 40 cm away from combustible objects.

For more information on connecting to the chimney, consult a local expert. The stove must be connected to a chimney with an inner diameter of at least 120 mm and a height of 6 meters. If multiple stoves are connected to the same chimney, the connection distance between them must be at least 2 meters. The chimney should extend at least 50 cm above the highest point of the roof. Also, note that the diameter of the connecting pipe must not be larger than the chimney diameter, and the connection between the stove and chimney must be properly sealed (see Figure 1). If the building has two parallel chimneys, they must have separate cleaning openings, and no openings are allowed between them. The chimney cleaning opening must be closed when the stove is in use. If the chimney has been recently built, the stove must not be operated at full power continuously until the chimney is fully dry.

The installation site must allow free access to the stove, chimney connection, and chimney for cleaning.

For proper operation, the chimney draft must be 12–14 Pa. The draft can be checked using a candle, see Figure 2.

Fresh air is required for combustion and proper stove operation. Ensure that the room where the stove is used always has sufficient access to fresh air. Do not install an exhaust fan, kitchen hood, or other air-extracting device in the room where the stove is used. If such a device exists, or if doors and windows are tightly closed, access to fresh air must be ensured in another way. In this case, a qualified expert should be consulted before installing the stove. If there is insufficient combustion air, the stove will not burn fuel completely, and unhealthy and hazardous gases may accumulate in the room.

Figure 1 STOVE INSTALLATION

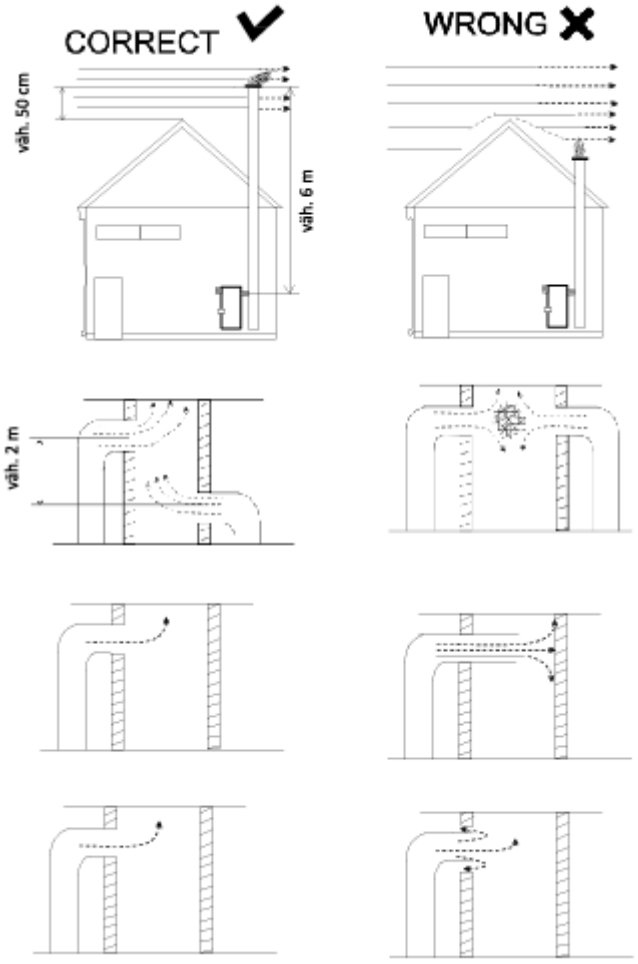
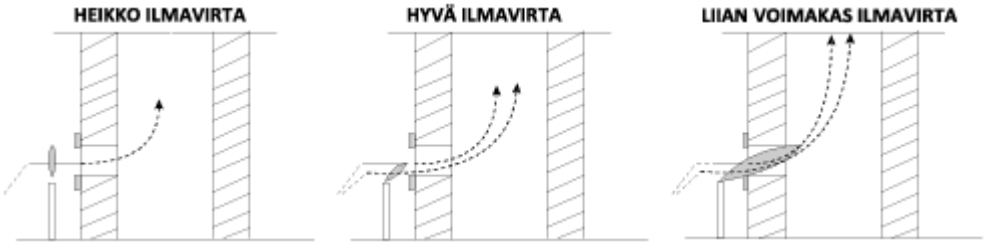


Figure 2 CHECKING THE CHIMNEY DRAFT



2. Operation

Follow national and European standards when installing the stove.

Suitable fuels: dried wood, wood briquettes

Heating power depends on the quality and amount of fuel.

The first heating should be done gradually to avoid sudden stress on the materials. Do not operate the stove at full power during the first 8–10 hours of use (1–2 days). The stove's heat-resistant material fully hardens during the first 2–3 hours of use. Do not touch the painted surface during this time, and do not place

anything on top of the stove to avoid damaging the paint. During the first 15–30 minutes of use, the stove may emit an unpleasant odor and smoke, so open the room's windows.

Ignition and fire maintenance:

Combustion is controlled by turning the stove's front vent left or right.

When the air supply vent is fully turned to the right, it is closed (air flows into the firebox), and when turned fully to the left, it is fully open (maximum airflow into the firebox).

The vent can be adjusted steplessly between these extreme positions.

For safety reasons, do not use gasoline, lighter fluid, petroleum, or any other flammable liquid to ignite the fire.

When lighting the fire, ensure that the stove's air intake and damper are fully open.

Light the fire on the grate using small kindling sticks or fire starter cubes.

Do not allow burning pieces of paper to rise up the chimney – they are the most common cause of chimney fires, which can cause structural damage to the building.

Once the fire is burning well, you can gradually add larger logs to increase the fire.

When adding wood, first close the air vent. Then slowly open the door and carefully add logs to the firebox.

Do not open the door suddenly, as smoke may enter the room.

Fill no more than two-thirds of the firebox with wood.

The optimal fill level is halfway up the firebox.

We recommend waiting until the fire has turned to embers before adding more wood.

Do not let the grate become blocked with ash and unburned wood.

Clean the grate regularly.

The stove is designed and built for continuous use with the door closed. Do not open the door unnecessarily during operation.

Empty the ash pan regularly – do not allow ash to accumulate above the edges of the pan.

Wood burns better when the ash pan contains a small amount of ash.

Do not use the stove to burn organic or inorganic waste (animals, plastic, textiles, oiled wood, etc.), as these can release harmful and toxic substances when burned.

3. Maintenance

The ash pan must be emptied regularly.

The firebox and parts that come into contact with combustion products must be cleaned and emptied regularly of ash and other combustion residues.

Clean the interior of the stove to ensure efficient operation.

We recommend cleaning the stove once a month, or more frequently if it becomes heavily soiled.

After each heating season, pipes and chimney must be thoroughly cleaned of soot.

Leave the air vent and chimney damper fully open during non-heating periods to allow natural airflow through the stove and prevent condensation inside.

Clean the glass regularly with a soft cloth. Clean the exterior of the stove with a soft cloth, but do not use abrasive materials or strong chemicals, as they may damage the stove's painted surface.

Clean the stove only when it is cold.

If any part needs to be replaced or the stove requires repair, contact a professional technician.

4. Safety – WARNING!

Do not clean the glass with a damp cloth, and do not sprinkle water on it when the stove is hot. This may cause the glass to crack.

Do not place very cold objects on the hot cooking plate, as this may cause the plate to crack.

Do not use alcohol, gasoline, or any other liquid fuel!

Some parts can reach very high temperatures during use, so exercise caution while operating.

Do not allow children to handle the stove or play near it.

Structural modifications to the stove must not be made without the manufacturer's approval.

5. Disassembly, Recycling, and Post-Use Handling

Materials: steel, cast iron, ceramic bricks

Recycling instructions: the device should be sorted by metal and possibly fire-resistant materials; disposal in **accordance with EU waste regulations and local waste legislation.**

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12,
37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi